

"Frauen, Leben, Freiheit"

Volt ist solidarisch mit iranischen Frauen und fordert ein Ende der Gewalt durch die Regierung!

Am 13. September wurde Jina Mahsa Amini, eine 22-jährige Kurdin, von der Sittenpolizei in Teheran festgenommen, weil sie den Hijab nicht ordnungsgemäss gemäss den Gesetzen der Islamischen Republik trug. In ihrem Gewahrsam wurde die junge Frau schwer verprügelt und starb schliesslich.

Nach dem Tod von Jina Mahsa Amini kam es zu Protesten von nie dagewesener Intensität, die sich wie ein Lauffeuer über das ganze Land ausbreiteten. Was als Protest gegen die Hidschab-Pflicht (die seit der Gründung der Islamischen Republik im Jahr 1979 gilt) und für die Rechte der Frauen begann, hat sich zu etwas viel Grösserem entwickelt: Die Menschen wehren sich gegen das autoritäre Regime und die jahrelange Unterdrückung, Menschenrechtsverletzungen und willkürliche Verhaftungen.

Trotz des notorisch gewaltsamen Vorgehens des Regimes gegen die politische Opposition haben sich die Iraner*innen schon früher gegen das Regime erhoben. Im Jahr 2009 wurde die Grüne Revolution durch gefälschte Wahlen ausgelöst, und in jüngster Zeit kam es vor dem Hintergrund einer sich verschlechternden Wirtschaftslage regelmässig zu Protesten. Das Ausmass und die Art der aktuellen Proteste sind jedoch aussergewöhnlich. Trauer und Wut haben Jung und Alt, Männer und Frauen, verschiedene Glaubensrichtungen und unterschiedliche Hintergründe vereint. Frauen verbrennen öffentlich ihre Hidschabs und schneiden sich als emanzipatorischen Akt des Protests die Haare ab. Die Menschen skandieren "Frauen! Leben! Freiheit!", "Wir sind alle Mahsa, wir kämpfen alle gemeinsam" und "Tod dem Diktator", womit der Oberste Führer des Iran, Ajatollah Chamenei, gemeint ist. Polizeifahrzeuge, Symbole für die gewaltsame Belästigung von Frauen, werden in Brand gesteckt. Die Proteste werden von Frauen und jungen Menschen in den Zwanzigern angeführt, und Iraner*innen im In- und Ausland haben sich nicht nur aus Solidarität hinter ihnen versammelt, sondern kämpfen auch für ihre eigenen Grundrechte und ihre Freiheit.

Obwohl die Demonstrant*innen unbewaffnet sind, wendet die Regierung exzessive Gewalt an, einschliesslich scharfer Munition, und setzte kürzlich die Armee ein, um gegen den Aufstand vorzugehen und den Internetzugang stark einzuschränken. Es wurde von Tausenden von Verhaftungen und Dutzenden von Tötungen berichtet. Unbeirrt gehen die Proteste weiter, unterstützt von immer mehr iranischen Prominenten, Schauspieler*innen, Künstler*innen und Sportler*innen, und breiten sich weltweit aus. Demonstrationen finden vor der UN-Generalversammlung und den iranischen Botschaften sowie in Städten auf der ganzen Welt statt. Der Versuch des Regimes, die Demonstrant*innen zum Schweigen zu bringen und zu diskreditieren, macht die Reaktion und Solidarität der internationalen Gemeinschaft umso wichtiger. Volt Europa verurteilt die Gewalt des Regimes aufs Schärfste und unterstützt voll und ganz den Kampf aller Iraner*innen für gleiche Rechte und Freiheit.

Wir alle sollten den Stimmen der Iraner*innen mehr Gehör verschaffen, indem wir gemeinsam ihren Kampf beleuchten, sorgfältig recherchierte Informationen in den sozialen Medien verbreiten, uns an Protesten beteiligen und unsere Vertreter*innen zum Handeln auffordern. Wir rufen die Medien auf, der Darstellung des iranischen Regimes keine Bühne zu geben, sondern stattdessen den Iraner*innen und Menschenrechtsexpert*innen eine Plattform zu bieten. Darüber hinaus sollten die Regierungen dringend die Unternehmen untersuchen, die die Zensur erleichtern und den Zugang zu sozialen Medien beschränken. Wir fordern unsere Regierungen auf, die Abschiebung von iranischen Asylbewerber*innen sofort zu stoppen und Sanktionen gegen Regimevertreter*innen zu verhängen. Ausserdem müssen unsere Regierungen darauf drängen, dass iranische Beamt*innen, die in Menschenrechtsverletzungen verwickelt sind, strafrechtlich verfolgt werden und den Opfern oder ihren Angehörigen Entschädigungen gezahlt werden.

Ein Wandel ist möglich. Mit jedem Tag der Proteste und jeder mutigen Frau, die unverschleiert auf die Strasse geht, wird das neu gewonnene Selbstvertrauen der Iraner*innen immer unumkehrbarer. Volt Europa ist solidarisch mit den Bürger*innen des Iran auf ihrem Weg in die Freiheit!

« Femmes, vie, liberté »

Volt est solidaire avec des femmes iraniennes et appelle à la fin des violences du gouvernement !

Le 13 septembre, Jina Mahsa Amini, une Kurde de 22 ans, a été arrêtée par la police des mœurs à Téhéran pour ne pas avoir porté correctement le hijab, conformément aux lois de la République islamique. Sous leur garde, la jeune femme a été sévèrement battue et a fini par mourir.

À la suite de la mort de Jina Mahsa Amini, des manifestations d'une intensité sans précédent ont éclaté et se sont répandues dans tout le pays comme une traînée de poudre. Ce qui n'était au départ qu'une protestation contre les règles du hijab obligatoire (en vigueur depuis la fondation de la République islamique en 1979) et pour les droits des femmes, est devenu quelque chose de beaucoup plus vaste : les gens se dressent contre le régime autoritaire et des années d'oppression, de violations des droits humains et d'arrestations arbitraires.

Malgré la répression notoirement violente de l'opposition politique par le régime, les Iranien.ne.s se sont déjà soulevé.e.s contre le régime. En 2009, la révolution verte a été déclenchée par des élections truquées et, plus récemment, des protestations ont régulièrement éclaté sur fond de détérioration de l'économie. L'ampleur et la nature des protestations actuelles sont toutefois extraordinaires. Le chagrin et la colère ont uni jeunes et vieux, hommes et femmes, de différentes confessions et de différents milieux. Des femmes brûlent publiquement leur hijab et se coupent les cheveux en signe d'émancipation. Les gens scandent « Femmes ! Vie ! Liberté ! », « Nous sommes tous.tes Mahsa, nous sommes tous.tes dans ce combat ensemble » et « Mort au dictateur », en référence au guide suprême de l'Iran, l'ayatollah Ali Khamenei. Des véhicules de police, symboles du harcèlement violent des femmes, sont incendiés. Alors que les femmes et les jeunes d'une vingtaine d'années sont à la tête des protestations, les Iranien.ne.s du pays et de l'extérieur se sont unis derrière eux non seulement par solidarité mais aussi pour lutter pour leurs propres droits fondamentaux et leur liberté.

Bien que les manifestant.e.s ne soient pas armé.e.s, le gouvernement fait preuve d'une violence excessive, notamment en tirant à balles réelles, et a récemment déployé l'armée pour réprimer le soulèvement tout en limitant sévèrement l'accès à Internet. Des milliers d'arrestations et des dizaines de meurtres ont été signalés. Sans se laisser décourager, les manifestations se poursuivent, soutenues par de plus en plus de célébrité.e.s, d'acteur.ice.s, d'artistes et de sportif.ive.s iranien.ne.s, et se

propagent dans le monde entier. Des manifestations ont lieu devant l'Assemblée générale des Nations unies et les ambassades d'Iran, ainsi que dans des villes du monde entier. La tentative du régime de faire taire et de discréditer les manifestant.e.s rend la réponse et la solidarité de la communauté internationale d'autant plus cruciales. Volt Europa condamne fermement la violence du régime et soutient pleinement la lutte de tous.les Iranien.ne.s pour l'égalité des droits et la liberté.

Amplifions toutes les voix des Iranien.ne.s en faisant collectivement la lumière sur leur combat, en partageant des informations soigneusement recherchées sur les médias sociaux, en rejoignant les manifestations et en appelant nos représentant.e.s à l'action. Nous appelons les médias à ne pas donner la parole au discours du régime iranien, mais à offrir une tribune aux Iranien.ne.s et aux expert.e.s des droits humains. En outre, les gouvernements doivent de toute urgence enquêter sur les sociétés qui facilitent la censure et restreignent l'accès aux réseaux sociaux. Nous demandons à nos gouvernements de mettre immédiatement fin aux expulsions de demandeur.esse.s d'asile iranien.ne.s et d'imposer des sanctions aux responsables du régime. De même, nos gouvernements doivent faire pression pour que les responsables iranien.ne.s impliqué.e.s dans la violation des droits humains soient poursuivis et que des réparations soient versées aux victimes ou à leurs proches.

Le changement est possible. Avec chaque jour de protestations et chaque femme courageuse marchant dans les rues dévoilée, la nouvelle confiance en soi des Iranien.ne.s devient de plus en plus irréversible. Volt Europa est solidaire avec les citoyen.ne.s iranien.ne.s sur leur chemin vers la liberté !

"Donne, vita, libertà"

Volt è solidale con le donne iraniane e chiede la fine delle violenze da parte del governo!

Il 13 settembre, Zina Mahsa Amini, una donna curda di 22 anni, è stata arrestata dalla polizia morale di Teheran per non aver indossato correttamente l'hijab secondo le leggi della Repubblica islamica. Sotto la loro custodia, la giovane donna è stata duramente picchiata e alla fine è morta.

In seguito alla morte di Zina Mahsa Amini, sono scoppiate proteste di un'intensità senza precedenti che si sono diffuse a macchia d'olio in tutto il Paese. Quella che era iniziata come una protesta contro le regole dell'hijab obbligatorio (in vigore dalla fondazione della Repubblica islamica nel 1979) e per i diritti delle donne, si è trasformata in qualcosa di molto più grande: le persone si stanno opponendo al regime autoritario e ad anni di oppressione, violazioni dei diritti umani e arresti arbitrari.

Nonostante la repressione notoriamente violenta dell'opposizione politica da parte del regime, l3 iraniansi si sono già sollevati contro il regime in passato. Nel 2009, la Rivoluzione Verde è stata scatenata da elezioni truccate e, più di recente, le proteste sono regolarmente esplose sullo sfondo del deterioramento dell'economia. La portata e la natura delle attuali proteste, tuttavia, sono straordinarie. Il dolore e la rabbia hanno unito giovani e anziani, uomini e donne, fedi e ambienti diversi. Le donne bruciano pubblicamente i loro hijab e si tagliano i capelli come atto di protesta emancipatorio. La gente canta "Donne! Vita! Libertà!", "Siamo tutt3 Mahsa, siamo tutt3 in questa lotta insieme" e "Morte al dittatore", riferendosi alla guida suprema dell'Iran ayatollah Ali Khamenei. I veicoli della polizia, simbolo delle violente vessazioni contro le donne, vengono dati alle fiamme. Mentre le donne e i giovani ventenni guidano le proteste, l3 iraniansi da dentro e fuori del paese si sono uniti dietro di loro non solo per solidarietà, ma anche per lottare per i propri diritti fondamentali e la libertà.

Sebbene l3 manifestant3 siano disarmat3, il governo sta usando una violenza eccessiva, comprese le munizioni vere, e di recente ha schierato l'esercito per reprimere la rivolta e limitare fortemente l'accesso a internet. Sono stati segnalati migliaia di arresti e decine di uccisioni. Le proteste continuano imperterrite, sostenute da un numero sempre maggiore di celebrità, attrici e attori, artist3 e atlet3 iraniansi, e si stanno diffondendo a livello globale. Le manifestazioni si svolgono davanti all'Assemblea generale delle Nazioni Unite e alle ambasciate iraniane, oltre che nelle città di tutto il mondo. Il tentativo del regime di mettere a tacere e screditare l3 manifestant3 rende ancora più cruciale la risposta e la solidarietà della comunità internazionale. Volt Europa condanna fermamente la violenza del regime e sostiene

pienamente la lotta di tutt3 l3 iranians3 per la parità di diritti e la libertà.

Amplifichiamo tutt3 noi la voce dell3 iranians3 facendo luce collettivamente sulla loro lotta, condividendo informazioni accuratamente studiate sui social media, unendoci alle proteste e chiamando all'azione l3 nostr3 rappresentant3. Chiediamo ai media di non dare spazio alla narrazione del regime iraniano, ma di fornire invece una piattaforma all3 iranians3 e all3 espert3 di diritti umani. Inoltre, i governi dovrebbero indagare con urgenza sulle società che facilitano la censura e limitano l'accesso ai social media. Chiediamo ai nostri governi di fermare immediatamente le deportazioni dell3 richiedent3 asilo iranians3 e di imporre sanzioni ai funzionari del regime. Inoltre, i nostri governi devono fare pressione per perseguire i funzionari iraniani coinvolti nella violazione dei diritti umani e per ottenere il risarcimento delle vittime o dei loro parenti.

Il cambiamento è possibile. Con ogni giorno di proteste e ogni donna coraggiosa che cammina per le strade svelata, la ritrovata fiducia in se stess3 dell3 iranians3 diventa sempre più irreversibile. Volt Europa è solidale con l3 cittadin3 iranians3 nel loro cammino verso la libertà!